**SERMON AND READINGS FOR 5th SUNDAY OF LENT**

*(français ci-dessous)*

This week’s Gospel reading is the long narrative of the raising of Lazarus from the dead. It is coupled with Ezekiel’s dramatic vision of the Valley of Dry Bones. Both passages call for our studied attention as we enter this time which the Church of England commemorates Passiontide.

Passiontide begins on this Fifth Sunday of Lent and ends on Holy Saturday, the day just before the celebration of Easter. During this time, we are invited to turn our eyes especially to the Cross. Some people light a candle every evening during Passiontide as an act of remembrance and devotion to the Crucified One.

Whether you are praying alone or as a family, I suggest that you find a quiet spot in your home to give yourself/ yourselves the time and the space to lay aside your cares and place them in the hands of God. Read prayerfully the Collect and then read slowly the biblical texts through the lens of Passiontide. Use your imagination and picture yourself as witnesses to these events. Then just tell God what’s on your heart.  Or sit quietly for a few minutes and end with the Lord's Prayer.

Maybe you’d also like to phone someone in the St Alban’s family to just share one insight you have from today’s readings (if you are looking for a phone number, feel free to call me and I’ll see if I can find it! My number is 07 71 13 38 83). Bon dimanche !

(English above)

*Que vous priiez seul ou en famille, je vous propose de trouver un endroit calme chez vous pour vous accorder le temps et l'espace pour mettre de côté vos soucis et les remettre entre les mains de Dieu.*

*Lisez attentivement le Collecte, puis lisez lentement les passages bibliques dans l’optique du temps de la Passion. Utilisez votre imagination et placez-vous-y comme témoin(s) de ces événements. Terminez en disant simplement à Dieu ce qui vous tient à cœur. Ou bien restez assis tranquillement pendant quelques minutes et terminez par le Notre Père.*

*Peut-être que vous aimeriez aussi téléphoner à quelqu'un dans la famille de St Alban pour partager un aperçu des lectures d'aujourd'hui (si vous cherchez un numéro de téléphone, n'hésitez pas à m'appeler et je verrai si je peux le trouver ! Mon numéro c’est le 07 71 13 38 83). Bon dimanche !*  
  
                                      Mark+  
                                      *The Revd Dr Mark Barwick*

**Collect for the Fifth Sunday in Lent  
        and the beginning of Passiontide**

Most merciful God,  
who by the death and resurrection of your Son Jesus Christ  
delivered and saved the world:  
grant that by faith in him who suffered on the cross  
we may triumph in the power of his victory;  
through Jesus Christ your Son our Lord,  
who is alive and reigns with you,  
in the unity of the Holy Spirit,  
one God, now and forever.  
   
*Dieu très miséricordieux  
qui par la mort et la résurrection de ton Fils Jésus-Christ  
a délivré et sauvé le monde :  
donne-nous, par notre foi en lui qui a souffert sur la croix,  
de triompher par la puissance de sa victoire;  
par Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur,  
qui vit et règne avec toi,  
dans l'unité du Saint-Esprit,  
un seul Dieu, maintenant et toujours.*

**Readings / Lectures**  
Ezekiel 37.1-14 http://bible.oremus.org/?passage=Ezekiel+37:1-14   
Psalm 130 http://bible.oremus.org/?version=cw&passage=Psalm+130  
Romans 8.6-11 http://bible.oremus.org/?passage=Romans+8:6-11  
John11.1-45 http://bible.oremus.org/?passage=John+11:1-45  
  
*Si vous préférez lire ces passgaes en français et vous n'avez pas de Bible française à portée de main, vous pouvez consulter le site* https://lire.la-bible.net.

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | **Sermon**  What strange times we are living in!  And what odd readings we have before us today! The breath of God restoring life to old dry bones, a dead man emerging from the tomb! And yet in these strange and fearful times, we may find no better comfort than these words in Ezekiel and John. After all, the scent of death is all around us. The coronavirus is taking its toll around the world and closer to home with more than 100 deaths in the Bas-Rhin alone.   Please continue to observe practices aimed at arresting the spread of this deadly virus, if not for yourselves then for those around you (see notice below). Strange times indeed, the likes of which few living can recall.  And yet… and yet… when this is all over, we will need to hear afresh the Easter message, which reverberates already in today’s readings: God calls forth life from death. Jesus proclaims, “I am the resurrection and the life” (John 11.25). And his instruction to “Take away the stone” from Lazarus’ tomb (v. 39) is fully realised on Easter morning, when Mary Magdalene found that the stone had indeed been taken away from the tomb (20.1). Life is proclaimed for all. The fear of death has been taken away.  It is clear that the writer of John believed that life was at the heart of Christ’s coming. He mentioned it dozens of times throughout the Gospel.  But we would be mistaken to read in these words only a reference to life beyond physical death. Life meant so much more to the biblical writers than the assurance of an “after-life.” It is the fullness of life – in all its dimensions – that is revealed in the Resurrection of Christ, not just the immortality of the soul.  This past week has been tragic. The mounting death toll of coronavirus-related deaths is heart-wrenching. And if I place this alongside the other deaths in our world today – environmental degradation, Brexit, the refugee crisis, growing fear and hostility toward others … - the list becomes more than we can bear.  Some are saying that the COVID-19 pandemic will define this generation.  Perhaps so. Maybe what I grieve most is the death of the world as I have known it. Or at least the world as I have perceived it to be.   Whatever lies ahead, much will have changed.  It is important that we remain hopeful and connected with one another, perhaps more connected than we have ever been before. We can learn to be more human, but human in the sense that Jesus showed us – that death does not have the last word. We can learn to live more fully, more simply and responsibly… that is, responsively to those around us rather than living as strangers.   **Questions to ponder**: What does it mean for me to live life to its fullest? What is this time of COVID-19 teaching me/teaching us about ourselves? How will I live differently on the other side of this pandemic? | |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | **Sermon**  Quels moments étranges nous vivons ! Et quelles lectures étranges nous avons devant nous aujourd'hui ! Le souffle de Dieu redonne vie à de vieux ossements, un mort sort du tombeau ! Et pourtant, en ces temps que nous vivons, aussi étranges soient-ils, nous ne pouvons trouver de meilleur réconfort que ces paroles dans Ézéchiel et Jean. Après tout, l'odeur de la mort est tout autour de nous. Le coronavirus fait ravage dans le monde entier, y compris plus de 100 morts dans le Bas-Rhin.  Merci de continuer à observer les pratiques visant à arrêter la propagation de ce virus mortel, sinon pour vous-mêmes, mais pour ceux qui vous entourent (voir fiche ci-dessous). Des temps étranges, en effet, dont peu de vivants peuvent se rappeler.  Et pourtant… et pourtant… quand tout sera fini, nous aurons besoin d'entendre à nouveau le message de Pâques, qui résonne déjà dans les lectures d'aujourd'hui : Dieu suscite la vie de la mort. Jésus proclame, « Je suis la résurrection et la vie » (Jean 11.25). Et son instruction de « retirer la pierre » du tombeau de Lazare (v. 39) est pleinement réalisée le jour de Pâques, lorsque Marie-Madeleine a constaté que la pierre avait bien été enlevée du tombeau (20.1). La vie pour tous est proclamée. La peur de la mort est vaincue.  Il est clair que Jean croyait que la vie était au cœur de la venue du Christ. Il l'a mentionné des dizaines de fois tout au long de l'Évangile. Mais nous aurions tort de ne lire dans ces mots qu'une référence à la vie au-delà de la mort physique. La vie signifiait tellement plus pour les écrivains bibliques que l'assurance d'une « vie après la mort ». C'est la plénitude de la vie - dans toutes ses dimensions - qui se révèle dans la Résurrection du Christ, pas seulement l'immortalité de l'âme.  La semaine passée a été tragique. Le nombre croissant de décès liés aux coronavirus est déchirant. Et si je place cela à côté des *autres décès* dans le monde d'aujourd'hui - dégradation de l'environnement, Brexit, crise des réfugiés, peur et hostilité croissantes envers les autres… - le tout est très difficile à supporter . Certains disent que la pandémie de COVID-19 définira cette génération. Peut-être. Peut-être que ce qui me chagrine le plus, c'est la mort du monde tel que je l'ai connu. Ou du moins le monde tel que je l'ai perçu.  Quoi qu'il en soit, beaucoup de choses auront changé. Il est important de garder espoir et d'être connectés les uns aux autres, peut-être plus connectés que nous ne l'avons jamais été auparavant. Nous pouvons apprendre à être plus humains, mais humains dans le sens que Jésus nous a montré - que la mort n'a pas le dernier mot. Nous pouvons apprendre à vivre plus pleinement, plus simplement et de manière *responsable*… c'est-à-dire, en *répondant* à ceux qui nous entourent plutôt que de vivre comme des étrangers.  **Questions à méditer**: Qu'est-ce que cela signifie pour moi de vivre pleinement ? Qu'est-ce que cette période où COVID-19 m'apprend /             nous apprend sur nous-mêmes ? Comment vais-je vivre différemment au-delà de cette pandémie ? | |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | |  | |